

GERMAN
POOL

破壁料理机

Professional High-Speed Food Processor

PRO-1806



在使用之前请详细阅读「使用说明书」及「保用条款」，并妥为保存。
Please read these instructions and warranty information carefully
before use and keep them handy for future reference.

即时网上登记保用
Online Warranty Registration



USER MANUAL

请即进行保用登记！
有关保用条款细则，请看说明书最后一页。

Please register your warranty information now !
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

目錄

警告及注意事项	04
产品结构	06
使用说明	07
清洁及保养	10
故障检修	11
环保清单	12
电路原理图	13
技术规格	14
保用条款	15

警告及注意事项

⚠ 警告！

使用本产品前，请仔细阅读所有说明。

- 本产品只限家居室内日常使用，如产品作任何商业、工业、出租或其他用途，保用证即告失效。
- 请勿让儿童或身体有残障、精神不健全及对本产品缺乏经验或知识的人士单独使用本产品；如需使用，必须要在负责任的成年人监管下方可使用。
- 应照顾好儿童，确保他们不会玩耍本产品。
- 无成年人监管下，勿让儿童清洁及维护本产品。
- 使用前，请先检查所有电压是否与本产品卷标上的电压相符。
- 如果电源线损坏，为免发生意外，电源线必须由厂方、厂方指定的维修中心或同等合格的技术人员进行更换。
- 清洁或检查本产品前，必须先关机及拔掉插头。
- 请联系德国宝授权的技术人员进行维修或保养本产品。

使用安全说明

⚠ 警告	未按使用说明操作会有危险。
⚠ 注意	违章操作可能损坏您的物品、财产、甚至会危害到您的人身安全。

- 使用时请详细阅读本手册操作指示，并妥善保管，以供日后参考。
- 请严格遵守以下标示，无视该标示或操作失误，可能会造成人身伤害和财产损失。因此，请遵循以下指示。（此产品仅适用于家用）
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

⚠ 注意			
	使用本产品前，请详细阅读本说明书之各项说明。		使用的电源应是电压220V，电流15A以上。
	请勿将本产品用于超出其功能范围的用途。		切勿让儿童操作本产品。
	当电源线，插头，破损或功能失效时，请停止使用本产品。		请勿让电源线接触锋利边角或高温表面。
	本产品必须放置在平稳，可靠的工作台面上操作。		拔插头时请握住插头，请勿拉扯电源线。
	请勿在户外使用		请勿将本产品浸入水中或任何其它液体中。
	为了确保安全，请勿擅自拆卸本产品。如有异常，请送至公司各地服务中心或经销处，由合格的维修人员予以检修。		

警告及注意事项

安全注意事项

特别提示

为保证使用安全，避免对您和他人造成伤害和财产损失，请您务必遵守以下安全注意事项。不遵守安全警告而错误使用可能导致事故发生。本产品未考虑以下情况：

- 无人照看的幼儿和残疾人对器具的使用；
- 幼儿玩耍器具的情况。

⊖ 表示【禁止】的内容：

1. 本产品工作时严禁空载运行或超负载使用。
2. 本产品工作时，禁止移动产品或触碰正在运动中的部件，避免意外伤害。
3. 禁止将电源线挂于锋利的物体上，且不能连接到可移动的物体。
4. 禁止在倾斜的台面或不稳定的台面使用本产品。
5. 禁止加入热的食材进行热饮功能制作（不超过60℃）。
6. 请勿使用劣质排插转接，以免引起火灾和人身伤害。
7. 禁止将产品放置在太靠近炉具的地方，以免产品受损或引起火灾和人身伤害。

Ⓜ 表示【强制】的内容：

1. 请勿让儿童单独操作使用，确保不会将产品当成玩具，要放在婴儿接触不到的地方。老年人或残障人士以及无使用经验的人应该在监护和指导下使用本产品。
2. 如插头或其他零件损坏时，必须停止使用本产品，并到指定维修点，请专业人士更换或维修，以免引起伤害。
3. 在拆装或调试产品的任何部件前，请确保产品处于断电状态。
4. 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
5. 请勿使用本产品以外的附件和配件，以免引起火灾和人身伤害。
6. 请勿在无人看管的情况下运行本产品。

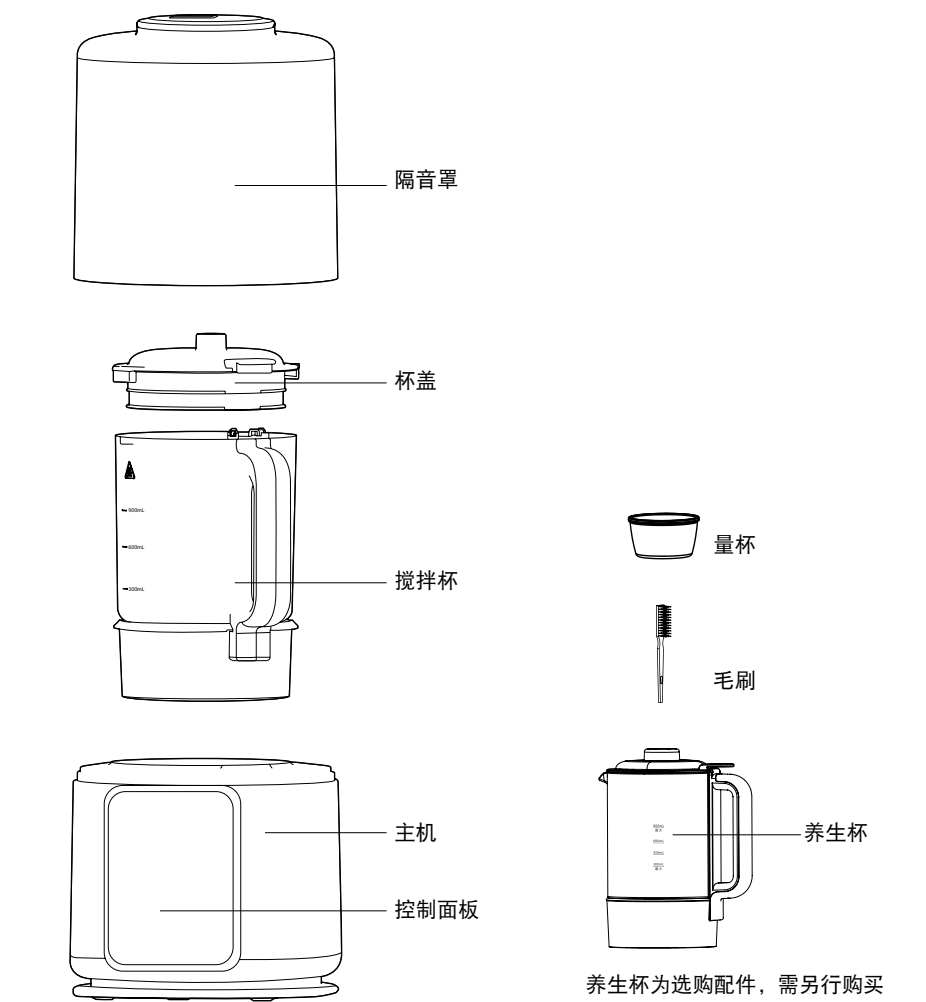
⚠ 可能造成人员伤亡的事项：

1. 使用前请确认电压是否和本产品规格一致(220V~50Hz), 以免引起产品安全危险和损坏。
2. 本产品工作时间必须确保马达持续运行不超过3分钟，在操作中，如发现机座过热现象，应停机约20分钟，待其冷却后方可继续操作。

⚠ 可能造成轻伤或者财产损失的事项

1. 本产品内设过热保护装置，当非正常使用或电机严重超载运行时，产品会自动停机保护，如保护30分钟后，仍不能启动，产品需送本公司维修网点维修，请勿自行拆机。
2. 使用产品后，清洗干净与食物接触的部位，避免长时不用残留物腐蚀散发出异味。
3. 若产品在使用过程中出现卡死现象，请立即关掉电源，拔下电源的插头，取下容器，将卡死刀片的材料取出，待电机冷却后方可继续使用。
4. 产品使用后，请及时拔掉电源及清洗产品。
5. 产品使用前，请确保桌台清洁，及时清理油污。
6. 本产品与其它厨房电器的最佳距离请保持30厘米以上。

产品结构



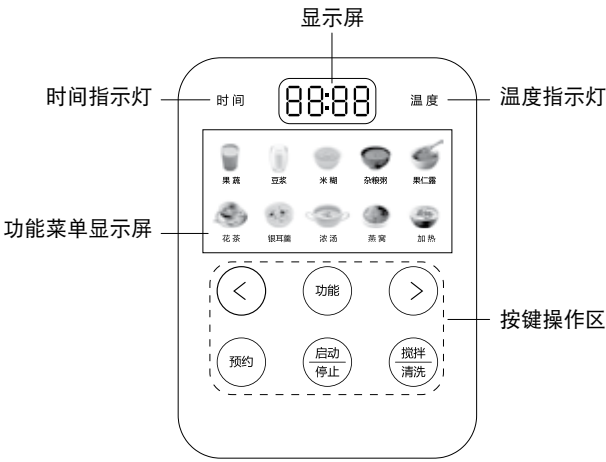
部件名称	功能介绍
隔音罩	罩在搅拌杯外面，可降低噪音
杯盖	防止食材溅出，杯盖安装到位后方可启动产品
搅拌杯	装食材容器，内含粉碎食材刀片
主机	产品动力源
控制面板	控制机器工作方式
量杯	用于量取干豆、大米等食材
毛刷	用于清洁产品
养生杯	装食材容器，用于配合养生菜单（如花茶，银耳羹，浓汤，燕窝，加热等）使用

使用说明

使用前须知

1. 热饮功能使用液体温度不超过60℃。
2. 主机外部可用拧干的布擦拭，请勿将主机、搅拌杯及养生杯放入水或其他液体中，也不能在水或其它液体下冲洗，以防漏电或器件损坏。
3. 清洗时，用清水冲洗杯体及配件，并抹干；刀片非常锋利，清洗时小心刀片锋利以免割伤，可佩戴保护手套。
4. 请勿使用钢丝球、研磨性清洁剂或腐蚀性液体(比如汽油或丙酮)来清洁产品。
5. 打豆浆时，最大容量不要超过最大刻度线。
6. 请将食材清洗并切至边长不大于15毫米的块状。

控制面板



控键说明

功能	· 点击此键选择功能菜单 · 在十种菜单之间循环选择切换
预约	· 点击此键预约热饮功能完成时间 · 可调时间：1-12小时 · 可预约菜单功能：豆浆/米糊/杂粮粥/花茶/银耳羹/浓汤/燕窝
启动/停止	· 选择功能菜单后点击此键进入工作 · 工作过程中可点击此键取消工作
搅拌/清洗	· 点击此键进行一键清洗或调节不同搅拌档位 · 连续点击可调1-8档搅拌
时间	点击此键调整预约时间
温度	点击此键调整加热温度
< >	点击时间或温度键后，点击此键调节温度或时间

注意：

- 使用前应检查杯盖是否合到位，否则不能进入操作界面。
- 所有功能工作结束后（“滴滴滴”提示3声）回到待机界面。

使用说明

功能说明

模式	用途
果蔬	制作水果汁、菠萝汁或混合果汁
豆浆	制作以大豆为主，按食谱搭配品味的各种豆浆
米糊	制作食谱中的米糊
杂粮粥	制作食谱中的杂粮粥
果仁露	制作食谱中的果仁露
花茶	制作各种花茶
银耳羹	制作银耳羹
浓汤	制作浓汤
燕窝	制作燕窝
加热	进行加热，加热温度可调40-100℃

注意：

- 机器运行过程中如打开杯盖，程序立即终止；重新盖上杯盖后，程序不会继续进行上一步操作。
- 选用「花茶」、「银耳羹」、「燕窝」、「浓汤」及「加热」模式时，搅拌杯只会加热，刀片不会运转。

量杯使用说明

注意：

食材装到量杯300mL刻度线为一杯分量，无需装满。

1. 制作米糊时，量杯量取米1杯，加水至300mL刻度线，2杯加水至600mL刻度线，3杯加水至900mL刻度线。
2. 制作豆浆时，量杯量取干豆1杯，加水至300mL刻度线，2杯加水至600mL刻度线，3杯加水至900mL刻度线。

1. 将食材切成约15mm大小块状（如花生粒大小）	2. 用量杯参照食谱比例或依据个人口味量取适量的食材	3. 将量好的食材倒入搅拌杯中（注意搅拌杯内不应有其他异物）
4. 在搅拌杯内加入适量纯净水（注意水位不能超过最高水位线）	5. 将杯盖旋入搅拌杯合好盖（杯体有开盖保护装置，如杯盖未合到位，显示屏闪烁，不能正常工作）	6. 将装好食材的搅拌杯底部擦干，放入主机中
7. 将隔音罩罩在主机上	8. 插上电源线接通电源时，产品「滴」一声显示屏全亮（如显示屏闪烁表示杯盖未合到位）	9. 点「功能」键选功能
10. 点击「启动/停止」键开始工作（工作中有忽快忽慢声音，属正常现象）	11. 工作完成，蜂鸣器响3声，机器回到待机状态	12. 拔出电源线，打开杯盖（打开杯盖时注意涌出蒸汽，防止烫伤）
13. 倒出浆液，依据个人口味加入调味料（倒浆时请勿过急，防止液体溅出）	14. 及时清洗搅拌杯内部，并用布清洁外壳	

使用说明

注意：

- 制作糊、豆浆等必须选择对应的功能，否则制作出来的食品会出现口感不好，煮不透等情况，严重时将造成溢出或者糊底！
- 若出现功能错误需切换功能，请按「启动/停止」键，取消当前功能，重新选择正确程序启动。
- 食谱中的食材份量均按照标准水位进行配备，用户在使用时请根据水量及食物种类调整食材总份量，其中加热和冷饮功能都不能超过最大刻度线。
- 在制作果蔬类食物时，请预先将有核的食材去核后方可放入搅拌杯中，并加入适量的饮用水或牛奶。
- 请勿用本产品直接加热牛奶、豆浆、冷米糊等粘稠的液体进行二次加热，否则会造成「糊底」等的烧焦情况，产生异味。
- 机器在工作过程中，搅拌杯内液体沸腾后请小心壶嘴喷出水蒸汽和溅出热水。工作过程中切勿揭开杯盖。
- 机器工作过程中请勿在杯体内添加调味料（如砂糖、黑糖等），以避免调味料在加热时粘附在搅拌杯底部。
- 接通电源前，请务必确保杯盖安装到位。
- 产品通电时，严禁将手或尖锐硬物等伸入搅拌杯内，以免受伤或使产品受损。

果蔬汁	材料：红心火龙果 3/5个（约240g） 酸奶180mL、适量蜂蜜、冰块少许 做法：将所有材料洗净后放入搅拌杯中，点击「菜单」键选择「果蔬」功能，再按「启动/停止」键即可。
黄豆豆浆	材料：70g黄豆（约3杯） 做法：将所有材料洗净后放入搅拌杯中，加纯净水至900mL刻度线，点击「菜单」键选择「豆浆」功能，再按「启动/停止」键即可。
花生豆浆	材料：1.5杯黄豆、1.5杯花生 做法：将所有的材料洗净后放入杯中，加纯净水至900mL刻度线，选择「豆浆」键，再按「启动/停止」键即可。
黑芝麻糊	材料：芝麻30克、粘米55克、砂糖适量 做法：将所有的材料洗净后放入杯中，加纯净水至900mL刻度线，点击「菜单」键选择「米糊」功能，再按「启动/停止」键即可。
杂粮粥	材料：70g杂粮（约3杯） 做法：将所有的材料洗净后放入杯中，加纯净水至900mL刻度线，点击「菜单」键选择「杂粮粥」功能，再按「启动/停止」键即可。
核桃果仁露	材料：50g核桃 250ml牛奶 做法：将所有的材料洗净后放入杯中，倒入250ml牛奶，点击「菜单」键选择「果仁露」功能，再按「启动/停止」键即可。
薄荷玫瑰花茶	材料：干玫瑰花数朵、新鲜薄荷叶适量、冰糖适量、最大刻度的水 做法：将所有的材料洗净后放入杯中，倒入纯净水至900mL刻度线，点击「菜单」键选择「花茶」功能，再按「启动/停止」键即可。

注意：

最大刻度的水是指先放入其他材料，再倒入水至最大刻度线。

清洁及保养

清洁

- 1. 制作完浆液并倒出后，即刻加入清水，使用「清洗」功能可以更好的清洗搅拌杯。
- 2. 断开电源，主机外部可用拧干的布擦拭，请勿将主机、搅拌杯及养生杯放入水或其它液体中，以防漏电或器件损坏。
- 3. 用清水冲洗杯体及配件并抹干；刀片非常锋利，清洗时小心刀片锋利以免割伤，可佩戴保护手套。
- 4. 请勿使用钢丝球、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（如汽油或丙酮）清洁产品。
- 5. 如部件被果蔬汁染色，在冲洗前加几滴食用油进行擦拭，可更好地清除染色。
- 6. 用清水冲洗部件后再彻底擦干。

保养

- 1. 本产品宜经常使用，以保持电机干爽。
- 2. 如长期不用，请将本产品保存在干燥通风处，以防止电机受潮。

故障检修

故障情况	可能原因	解决方法
指示灯不亮	电源线未插好	检查电源线并保证插好
指示灯闪烁	选好功能后，未按启动键	选好功能后，再按下“启动/停止”键
	杯盖打开，数码管闪烁显示“----”	将杯盖重新盖好，杯盖装到位后会听到鸣一声
按键无反应	断电间隔短，系统未复位	断电3分钟后再通电使用
	产品已在执行程序	正常现象
食材打不碎	加水过多或过少	请加水至正确的水位线
	电源电压过低	可用家用稳压器
	食材太多或太少	请按食谱配方操作
糊底	杯内未清洗干净	请将杯内清洗干净再使用
	食材加太多	请按食谱配方操作
	按错功能键	选择正确的功能键

注意：

- 产品若出现异常情况如：异常噪音、气味、烟雾等，应立即切断电源，停止使用。
- 如出现产品不能工作，请检查电源是否连接好，开关是否打开，搅拌杯是否安装到位。
- 如经上述检查，产品还是不能工作，请联系德国宝客户服务及维修中心。

环保清单

环保清单

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
杯盖组件	○	○	○	○	○	○
玻璃杯	○	○	○	○	○	○
刀盘组件	○	○	○	○	○	○
外壳	○	○	○	○	○	○
电机总成	X	○	○	X	X	X
PCB板组件	X	○	X	○	X	X
底座	○	○	○	○	○	○
电源线组件	X	○	○	○	X	X

本表格依据SJ/T 11364的规定编制
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的现象要求下。
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

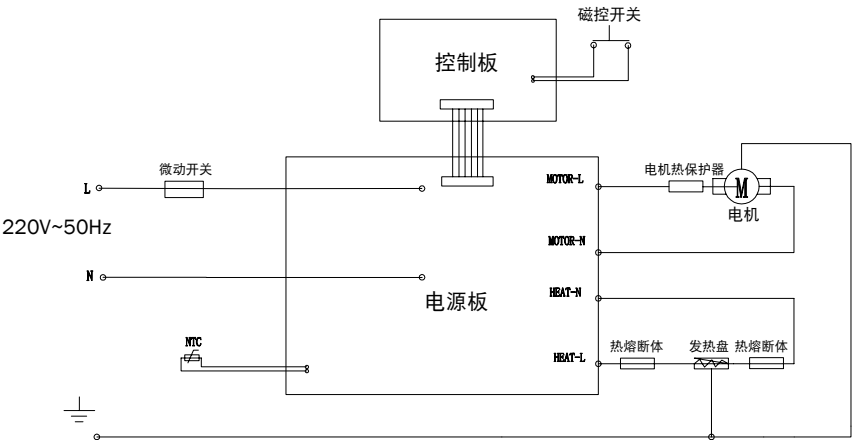
食品接触用材料清单

本产品与食品接触材料均符合国标GB4806.1-2016的要求

产品图片	部件名称	材质全称	执行标准	备注
示意图见部件示意图	量杯、杯盖、毛刷	聚丙烯（丙烯均聚物）	GB4806.7-2016	PP
	刀轴	不锈钢06Cr19Ni10	GB4806.9-2016	SUS304奥氏体
	刀片	不锈钢12Cr17Ni7	GB4806.9-2016	SUS301奥氏体
	搅拌杯	玻璃	GB4806.5-2016	高硼玻璃
	密封圈	聚二甲聚硅氧烷	GB4806.11-2016	硅橡胶
	发热盘	聚甲基硅氧烷涂层/铸铝	GB4806.10-2016	/
备注	因产品外观不同，不见图片可能与实物存在差异，具体以实物为准。			

电路原理图

电路原理图



(注意：线路如有变更，恕不另行通知)

技术规格

型号	PRO-1806
电压	220 V~
频率	50 Hz
功率	(加热功率) 600 W (搅拌功率) 500 W
产品尺寸	(高)347 (濶)181 (深)179 mm
净重	2.3 kg

- 产品规格及设计如有变更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版为准。
- 本产品使用说明书以www.germanpool.com.cn网上版为最新版本。

保用条款

此保用提供德国宝产品之机件在正常使用下一年保用 (自购买日起计算)。

* 贵户须在购机十天内，以下列其中一种方式向本公司登记资料，保用手续方正式生效：

1) 填妥本公司网页内之保用登记表格
www.germanpool.com.cn

2) 填妥保用登记卡，
邮寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/
warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另请填写以下表格并与正本发票一并保存，以便维修时核对资料。用户提供之所有资料必须正确无误，否则免费保用将会无效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型号 Model No. : PRO-1806

机身号码 Serial No. : 发票号码 Invoice No. :

购买商号 Purchased From : 购买日期 Purchase Date :

1. 未能出示购买发票正本者，将不获免费维修服务。
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. 用户应依照说明书的指示操作。本保用并不包括：
- 上门安装、检验、维修或更换零件之人工以及一切运输费用；
- 因天然与人为意外造成的损坏 (包括运输及其他)；
- 电源接合不当、不依说明书而错误或疏忽使用本机所引致之损坏。
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
- labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
- damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
- operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. 于下列情况下，用户之保用资格将被取消：
- 购买发票有任何非认可之删改；
- 产品被用作商业或工业用途；
- 产品经非认可之技术人员改装或加装任何配件；
- 机身编号被擅自涂改、破坏或删除。
3. This warranty is invalid if:
- the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
- the product is used for any commercial or industrial purposes;
- the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
- the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. 总代理有权选择维修或更换配件或其损坏部份。
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. 产品一经被转让，其保用即被视作无效。
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客户服务中心

全国服务热线：

+86 400 830 3838

传真：0086-757-22196809

电邮：repairs@germanpool.com.cn

地址：广东省佛山市顺德区大良五沙工业区新翔路8号

Address: 8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park, Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong

Customer Service Centre

China Customer Service Hotline:

+86 400 830 3838

Fax : 0086-757-22196809

Email : repairs@germanpool.com.cn

此保用只适用于中国 | This warranty is valid only in China

授权方：德国宝（香港）有限公司
制造商：佛山市顺德区力进贸易有限公司

香港
Hong Kong

香港九龙土瓜湾马头角道116号
新宝工商中心2期113号室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
电话 Tel: +852 2773 2888
传真 Fax: +852 2765 8215

中国
China

广东省佛山市顺德区
大良五沙工业区新翔路8号
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
电话 Tel: +86 757 2219 6888
传真 Fax: +86 757 2219 6809

澳门
Macau

澳门青洲大马路(青洲新路)
515号美居广场第二期1楼A座
A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,
No.515 Avenida Do Conselheiro Borja, Macau
电话 Tel: +853 2875 2699
传真 Fax: +853 2875 2661



香港(S MARK)
安全認證



中國輕鐵/港電行業
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



最具創智
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳指標大獎



香港消費者推崇品牌



香港《Q 嘢》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© 版权所有。未获德国宝授权，不得翻印、复制或使本说明书作任何商业用途，违者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com